



Modelo WHED10

Cómo instalar, operar y mantener su sistema de filtro de agua potable para instalar debajo del fregadero

No devuelva la unidad a la tienda

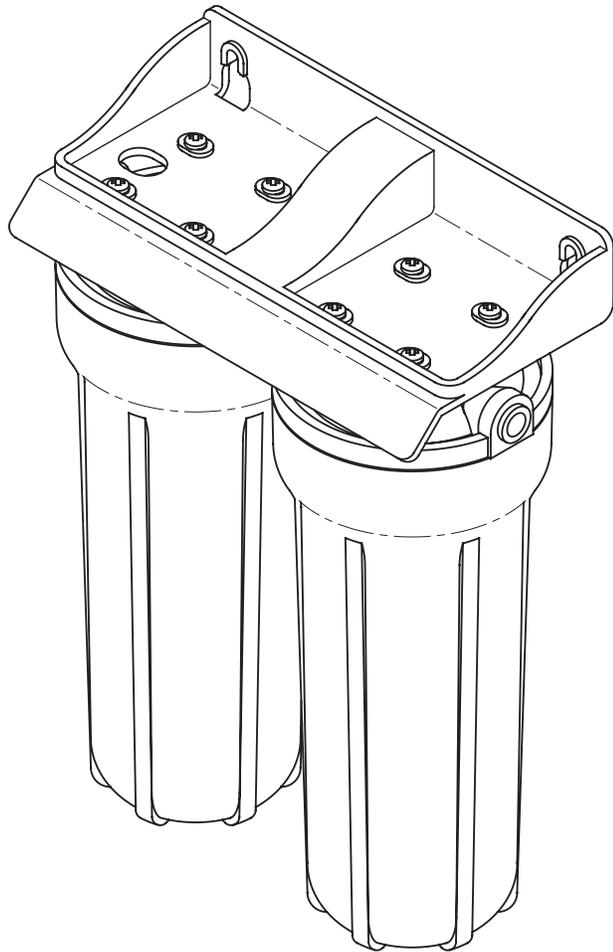
Si tiene cualquier pregunta o inquietud al instalar, operar o mantener su sistema de filtro de agua potable para instalar debajo del fregadero, llame gratis a nuestro número telefónico:

1-866-986-3223

de lunes a viernes, de 8 a.m. a 9 p.m., hora del Este, o visite el sitio web

www.ecodyne.org

Cuando llame, esté preparado para proporcionar el modelo, código de fecha y número de serie del producto, que se encuentran en la calcomanía de clasificación.



Este sistema ha sido probado y certificado por NSF International para el cumplimiento de las normas NSF/ANSI 42 y 53. Consulte los detalles en la hoja de rendimiento.



Fabricado y garantizado por
Ecodyne Water Systems LLC
1890 Woodlane Drive
Woodbury, MN 55125



Impreso en papel reciclado

7279066 (Rev. G 6/19/09)
Producto No. 8578160

Manual de instalación y operación

Índice

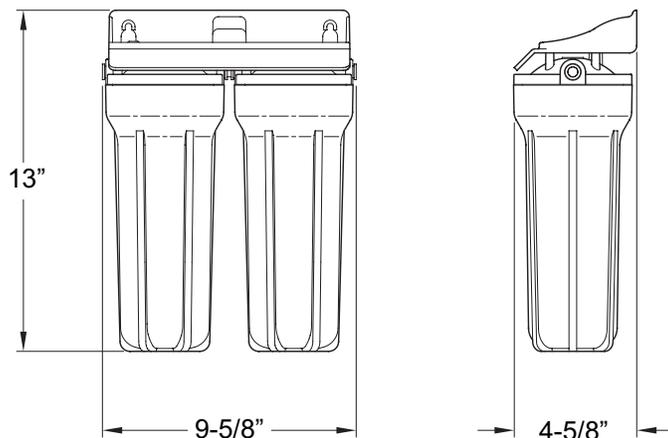
Partes del sistema / Materiales y herramientas necesarios / Instalación típica debajo del fregadero . . .	3
Pasos para la instalación	4-6
Duración del cartucho del filtro	7
Cambio del cartucho de filtro	7-8
Garantía	9
Vista detallada / Lista de piezas	10-11

Antes de empezar

- ▼ Lea todos los pasos y las guías detenidamente, antes de instalar y usar el sistema de filtro de agua potable, para instalarlo debajo del fregadero. Siga todos los pasos para hacer una instalación correcta. La lectura de este manual también le ayuda a obtener todos los beneficios del sistema de filtro para agua potable, para instalar debajo del fregadero.
- ▼ No lo use con agua microbiológicamente peligrosa o de calidad desconocida, sin la desinfección adecuada antes o después del sistema. Este sistema está certificado para la reducción de quistes y se puede usar en aguas desinfectadas que contengan quistes filtrables.
- ▼ Todas las instalaciones de plomería se deben hacer conforme a los códigos y requerimientos locales. En Massachusetts se deben seguir los códigos de plomería 248 CMR 3.00 y 10.00 de Massachusetts. Consulte con un plomero certificado.
- ▼ El sistema de filtro para agua potable debajo del fregadero funciona en agua cuya presión sea de 30 psi (mínima) a 125 psi (máxima) Si la presión del agua de su casa excede el máximo, instale una válvula reductora de presión en el tubo de suministro de agua para el sistema de filtración.
- ▼ No instale el sistema de filtro para agua potable al aire libre o bajo temperaturas demasiado calientes o demasiado frías. La temperatura del suministro de agua para el sistema de filtro para agua potable debe estar entre los 40°F y 100°F. No lo instale en la tubería para el agua caliente.

Especificaciones y dimensiones

Presión del suministro de agua Mín. - Máx.	30 - 125 psi (207 - 862 kPa)
Temperatura del suministro de agua Mín. - Máx.	40 - 100 °F (4 - 38 °C)
Entrada - Salida	Incluye los acoples de conexión rápida de 3/8" y los tubos



¿Preguntas? Llame gratis al 1-866-986-3223 o visite el sitio web www.ecodyne.org

Partes del sistema

- ensamblaje del sistema de filtro, incluyendo el soporte y los tornillos
- acople del suministro de agua
- grifo del agua filtrada para montarlo en el fregadero o encima del aparador
- dobleces del tubo de 3/8"
- tubo de 3/8" para hacer todas las conexiones necesarias

Materiales y herramientas necesarias

NOTA: Reúna las herramientas necesarias antes de empezar la instalación. Lea y siga las instrucciones incluidas con las herramientas aquí indicadas.

- destornilladores de pala y de estrella
- alicates y llave de boca ajustable
- cortador de tubo
- taladro eléctrico y broca de 1-3/8" si hay que hacer el orificio para el montaje del grifo

IMPORTANTE: Para evitar dañar el fregadero, consulte con un plomero calificado o instalador sobre el procedimiento para taladrar orificios en porcelana o acero inoxidable.

Instalación típica debajo del fregadero

Localice la base del filtro de agua en el tubo de suministro de agua fría, debajo del fregadero de la cocina o del baño, para filtrar el agua potable fría. Consulte el dibujo siguiente.

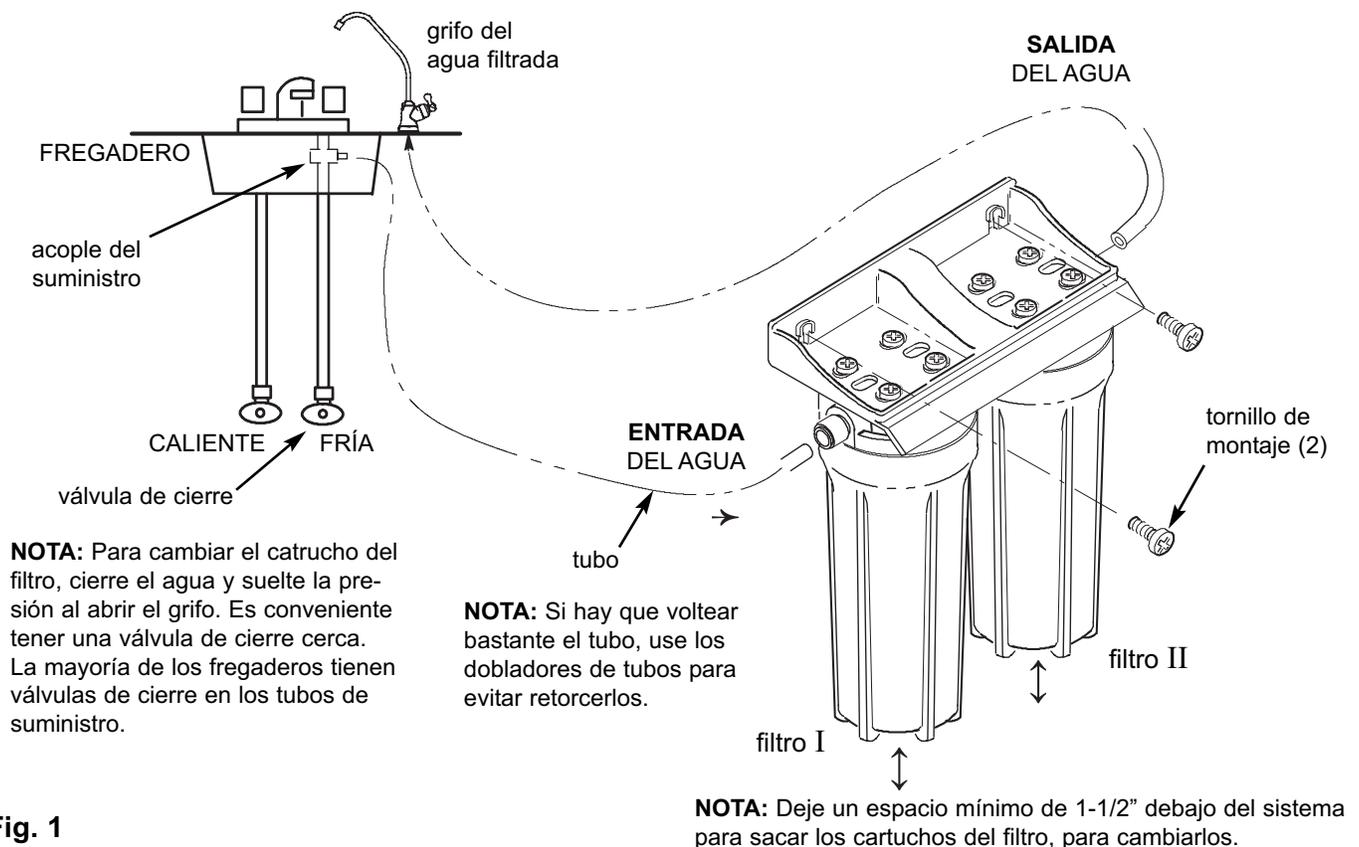


Fig. 1

Pasos para la instalación

Paso 1 – Acople del agua fría

Revise los códigos de plomería locales y cúmplalos al planificar e instalar el acople para el suministro de agua fría. El acople debe estar conectado herméticamente al tubo de 3/8" del filtro de agua. La Figura 2A muestra la conexión típica con el acople para el suministro de agua que se incluye. La Figura 2B muestra la conexión opcional con acoples corrientes (no incluidos) para tubería.

Acople para el suministro de agua fría

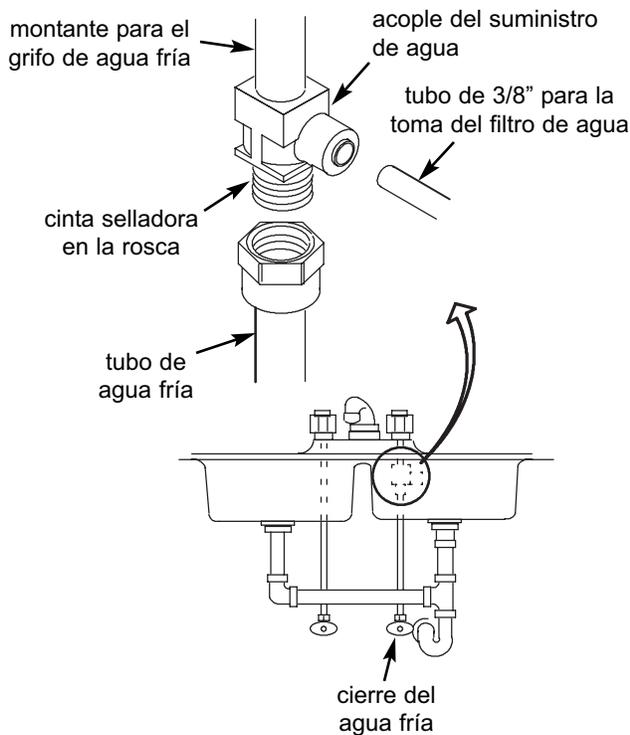
1. Cierre la válvula del agua que se encuentra inmediatamente antes del acople de suministro y abra los grifos para drenar el agua del tubo de agua fría del fregadero.
2. Quite la tuerca que conecta el grifo de agua fría a la tubería de agua fría.
3. Enrosque el acople para el suministro de agua en el tubo y vuélvase a poner la tuerca.

Acoples opcionales para el tubo (se muestran los de tipo de compresión)

NOTA: Cerciórese de cerrar el suministro de agua y abrir una llave para vaciar el tubo.

Al acatar los códigos de plomería, instálele un acople al tubo de agua fría para conectar el tubo de 3/8" de diámetro externo. La Figura 2B muestra la conexión típica. Si se usan acoples roscados, cerciórese de usar sellador para tubos o cinta selladora en las roscas externas.

**A. Conexión del suministro de agua
(usa el acople para el suministro de agua que se incluye)**



**B. Conexión típica del suministro de agua
(usa el acople de compresión)
- las piezas no se incluyen -**

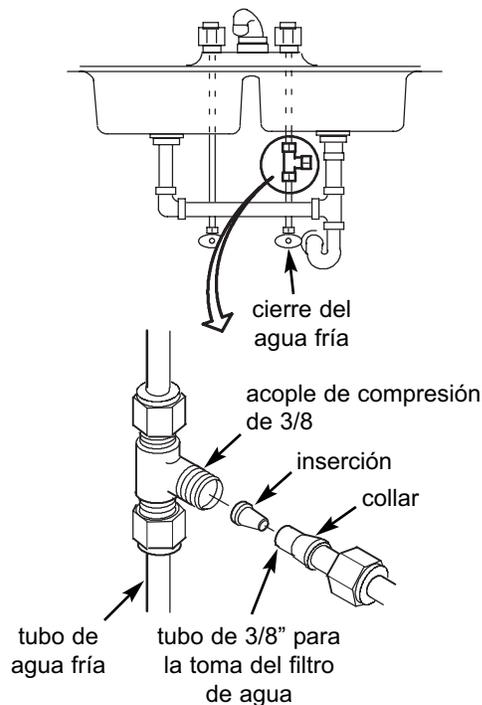


Fig. 2

Pasos para la instalación

Paso 2 – Haga el orificio para el grifo del agua filtrada

IMPORTANTE: Para evitar dañar el fregadero, consulte con un plomero calificado o instalador sobre el procedimiento para taladrar orificios en porcelana o acero inoxidable. Hay brocas especiales para ese fin.

1. Escoja uno de los siguientes lugares para instalar el grifo. Cerciñese de que haya espacio por debajo para hacer las conexiones necesarias.

- En el orificio existente del fregadero para el rociador.
- Perfore un orificio encima del fregadero.
- Perfore un orificio encima del aparador, al lado del fregadero.

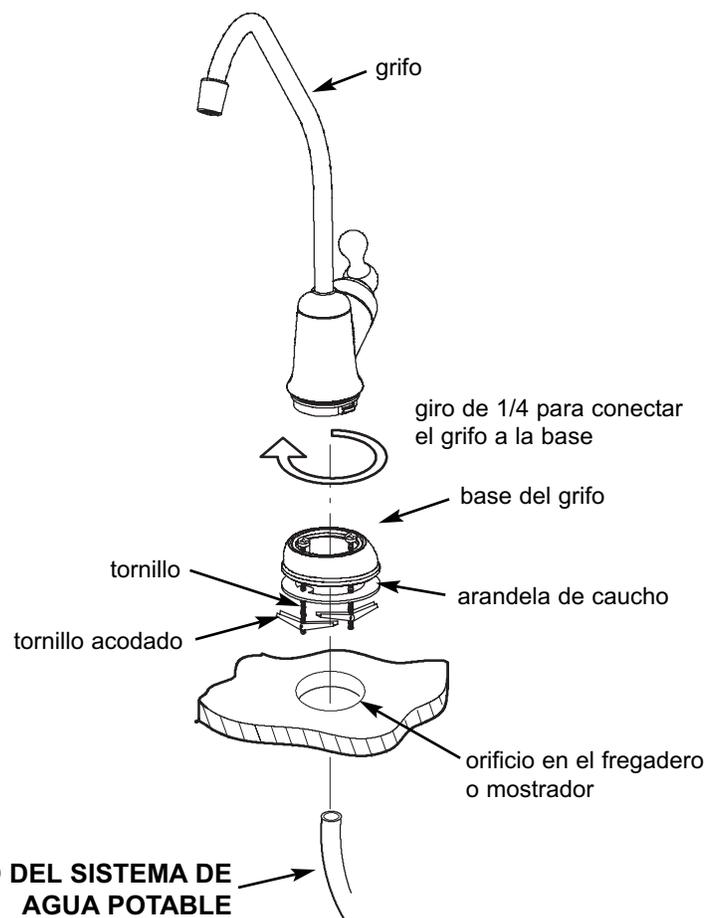
2. Si hay que perforar, haga un orificio de un diámetro (mínimo) de 1-3/8" para el grifo.

Paso 3 – Instale el grifo

1. Meta los tornillos acodados en el orificio de montaje. Apriete los tornillos para fijar la base plana sobre la superficie del montaje. No los apriete demasiado.

2. Meta un pedazo de tubo de 3/8" por el orificio y conéctelo al acople de conexión rápida en la parte inferior del grifo.

3. Baje el grifo sobre la base. Voltéelo 1/4 hacia la derecha, para conectarle el grifo a la base.



Pasos para la instalación

Paso 4 - Conecte el tubo

NOTA: Retire los tapones de espuma antes de conectar los tubos (Vea la Fig. 4). Elimine los tapones de espuma.

1. Al dejar que sobre un pedazo, mida y corte un segmento de tubo de 3/8" para conectarlo entre el acople del suministro y la entrada del sistema de filtro. Figura 1. Corte rectas las puntas del tubo.
2. Meta el tubo completamente en el acople de suministro y el de entrada. Hale el tubo para cerciorarse de que quede asegurado en los acoples.
3. Repita los pasos 1 y 2 para conectar el tubo del grifo a la salida del sistema de filtración de agua, Figura 1.

Conexión del tubo (todos los puntos de acoples de empuje):

Este sistema incluye acoples de empuje, para conectar los tubos con rapidez. Si va a trabajar con los acoples, haga lo siguiente.

Conecte los tubos:

1. Use una navaja o cuchilla filosa para cortar la punta del tubo en forma recta.
2. Inspeccione la punta (aproximadamente 1") del tubo para comprobar que no tenga mellas, rayas u otros puntos ásperos. Vuelva a cortar el tubo si es necesario.
3. Empuje el tubo a través del aro y completamente dentro del acople. La conexión completa es de una longitud de 3/4" de tubo en el acople.

Si se usa un tubo distinto al suministrado con el sistema, compruebe que sea de alta calidad, del tamaño y la redondez precisa, y que tenga una superficie suave.

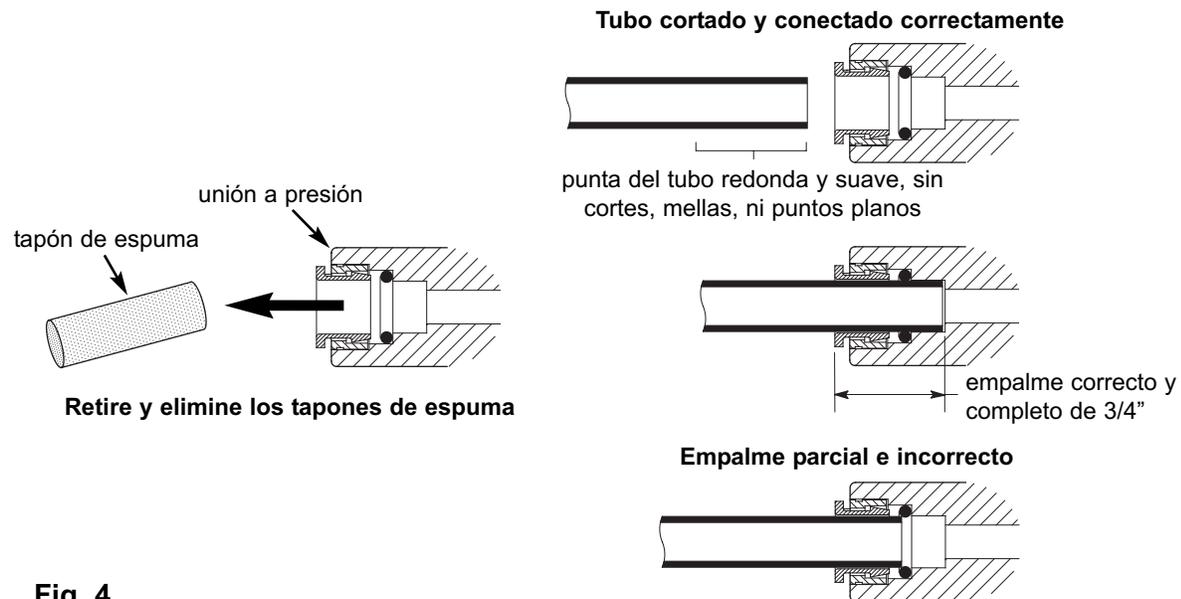


Fig. 4

Para desconecte el tubo:

1. Empuje el aro hacia adentro y sosténgalo con un dedo mientras saca el tubo.

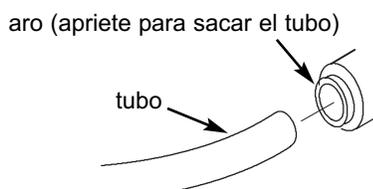


Fig. 5

Cartuchos del filtro

Duración del cartucho del filtro

Hay varias variables que determinan la duración del cartucho. Incluyen:

1. La cantidad de agua que usa, y
2. Cuánto sedimento, sabor y/u olor, u otras sustancias indeseables contiene el agua.

Use la siguiente información como guía. Sin embargo, sin que importe el tipo de cartucho que use, sabrá que es hora de cambiarlo cuando note por primera vez el regreso de la sustancia indeseable en el agua. Como regla general, una familia promedio de cuatro personas usa 1000 galones de agua filtrada cada seis meses.

El sistema de filtro de agua potable para instalar debajo del fregadero, Whirlpool modelo WHED10, con elementos de repuesto WHCF-GD05 y WHCF-DB1 ha sido probado y certificado por NSF International para la reducción de quistes protozoos y cloro. La capacidad asignada de este sistema son 1000 galones (3785 litros) a un flujo de servicio de 0.6 gpm (galones por minuto).

NOTA: El cartucho para el sabor y el olor contiene carbón activado, un polvo negro. Cuando sea nuevo, abra el grifo de agua filtrada y deje que las finas partículas de carbón salgan del cartucho. Cierre el grifo cuando deje de ver las “finas” partículas de carbón en el agua filtrada, o después de unos 30 minutos.

Cambio del cartucho de filtro

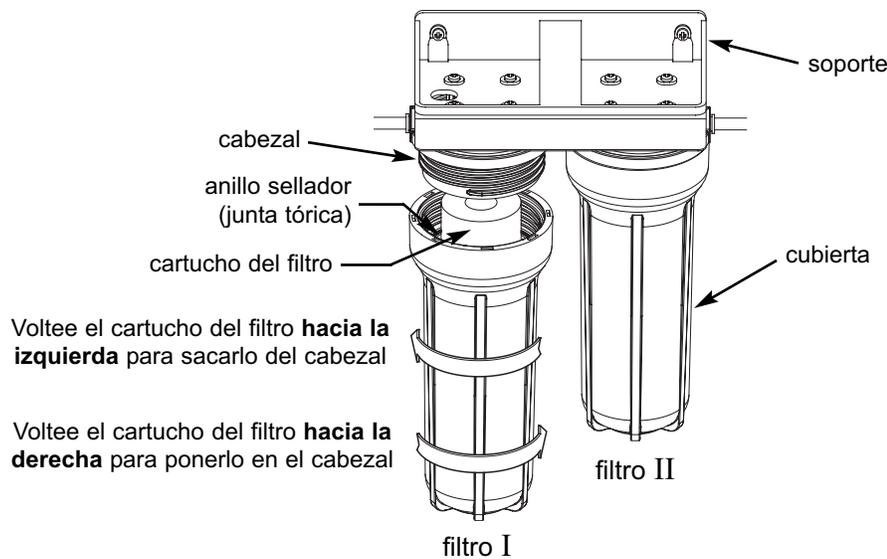


Fig. 6

IMPORTANTE: No saque las cubiertas cuando haya presión en el sistema de filtro.

1. Cierre la válvula del suministro de agua del filtro. Abra el grifo de agua filtrada para soltar la presión del sistema.

2. Afloje la cubierta del cabezal del filtro hacia la izquierda. Tenga cuidado, la cubierta está llena de agua. No pierda la junta tórica grande.

NOTA: Las llaves para filtros se venden por separado, si se necesitan.

3. Compruebe que la parte interna de la cubierta esté limpia. Use agua caliente y jabonosa y enjuáguela completamente.

NOTA: Siempre use jabón y agua para limpiar el sistema de filtro de agua potable que va debajo del aparador. No use vinagre u otros limpiadores con bases ácidas en este sistema, pues degradan algunos de sus componentes.

continúa en la página 8

continúa de la página 7

4. Qúitele el envoltorio al nuevo cartucho de filtro y ponga el cartucho en la cubierta. Observe las marcas del cartucho o del envoltorio para la instalación correcta del filtro de repuesto.
 5. Lubrique un poco la junta tórica de la cubierta con un lubricante de grado alimentario tal como grasa de silicona. Compruebe que esté completamente asentada en la ranura.
 6. Sostenga la cubierta hacia arriba con el cabezal del filtro alineado en el orificio central, con la saliente en la parte inferior del cabezal.
- NOTA:** Si la cubierta no aprieta contra el cabezal puede que tenga el cartucho al revés. Saque el cartucho y compruebe la orientación correcta.
7. Tenga cuidado de no dañar la rosca, voltee la cubierta (hacia la izquierda) sobre el cabezal del filtro y apriétela firmemente.
 8. Repita los pasos 2 al 7 con el otro filtro.
 9. Abra el grifo del agua filtrada. Luego abra la válvula del suministro de agua lentamente y deje llenar la cubierta del filtro.
 10. Cierre el grifo del agua filtrada. Compruebe que no haya fugas entre la cubierta y el cabezal.
 11. Si hay fugas, cierre el suministro de agua y abra el grifo del agua filtrada para quitarle la presión al sistema. Luego desarme el filtro y examine que la junta tórica no tenga cortadas, puntos planos, etc. y que las superficies de sellado no tengan cuerpos extraños. Limpie la junta tórica y lubríquela con un lubricante de grado alimentario tal como grasa de silicona. Métala a presión en la ranura de la cubierta con cuidado.
 12. Deje correr el sistema durante 30 minutos.

Garantía

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO PARA EL SISTEMA DE FILTRO DE AGUA POTABLE PARA INSTALAR DEBAJO DEL FREGADERO (excepto los cartuchos de filtración)

Garante: El garante, Ecodyne Water Systems LLC, 1890 Woodlane Drive, Woodbury, MN 55125

Le garantiza al propietario original que el sistema de filtro de agua potable para instalar debajo del fregadero carecerá de defectos en los materiales y la mano de obra durante un período de un año a partir de la fecha de instalación, al instalarlo y mantenerlo de acuerdo a las instrucciones. Si dentro del primer año, al inspeccionar una pieza, se le descubre un defecto, el Garante, a su entera discreción, reemplaza o arregla la pieza sin cobrar, excepto el cobro normal del envío y la instalación. El trabajo para mantener el equipo no es parte de la garantía. Los filtros, los cuales son consumibles, no están cubiertos por la garantía.

PARA OBTENER PIEZAS DE GARANTÍA, SIMPLEMENTE LLAME AL 1-866-986-3223, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 9 p.m. hora estándar del este, para recibir ayuda. Esta garantía sólo es pertinente mientras el producto se use en los Estados Unidos o Canadá.

Estipulaciones generales

Las garantías anteriores son efectivas siempre y cuando el sistema de filtro de agua potable para instalar debajo del fregadero se haga funcionar a presiones que no excedan los 125 psi, y a temperaturas que no excedan los 100°F; y que además, no sea sometido a abusos, mal uso, alteraciones, descuido, congelamiento, accidentes o negligencia; y que tampoco reciba daños a raíz de desastres naturales inusuales como, sin limitarse a inundaciones, huracanes, tornados o terremotos. El garante queda exento si el incumplimiento de las obligaciones de la garantía se debe a huelgas, reglamentación gubernamental, escasez de materiales, u otras circunstancias que estén fuera de su control.

***NO HAY MÁS GARANTÍAS PARA EL SISTEMA DE FILTRO DE AGUA POTABLE PARA INSTALAR DEBAJO DEL FREGADERO QUE LAS DESCRITAS ANTERIORMENTE CON ESPECIFICIDAD. SE DESCONOCEN TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUSO TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA FINES PARTICULARES, EN LA MEDIDA QUE SE EXTIENDAN MÁS ALLÁ DE LOS PERÍODOS ANTERIORMENTE CITADOS. LA ÚNICA OBLIGACIÓN DEL GARANTE BAJO ESTAS GARANTÍAS CONSISTE EN SUSTITUIR O ARREGLAR EL COMPONENTE O PIEZA DEFECTUOSA DENTRO DEL PERÍODO DE TIEMPO ESPECIFICADO, EL GARANTE NO ES RESPONSABLE DE DAÑOS RESULTANTES O INCIDENTALES. NINGÚN GARANTE, DISTRIBUIDOR, AGENTE, REPRESENTANTE O PERSONA ALGUNA, ESTÁN AUTORIZADOS A AMPLIAR O PROLONGAR LAS GARANTÍAS EXPRESAMENTE DESCRITAS ARRIBA.**

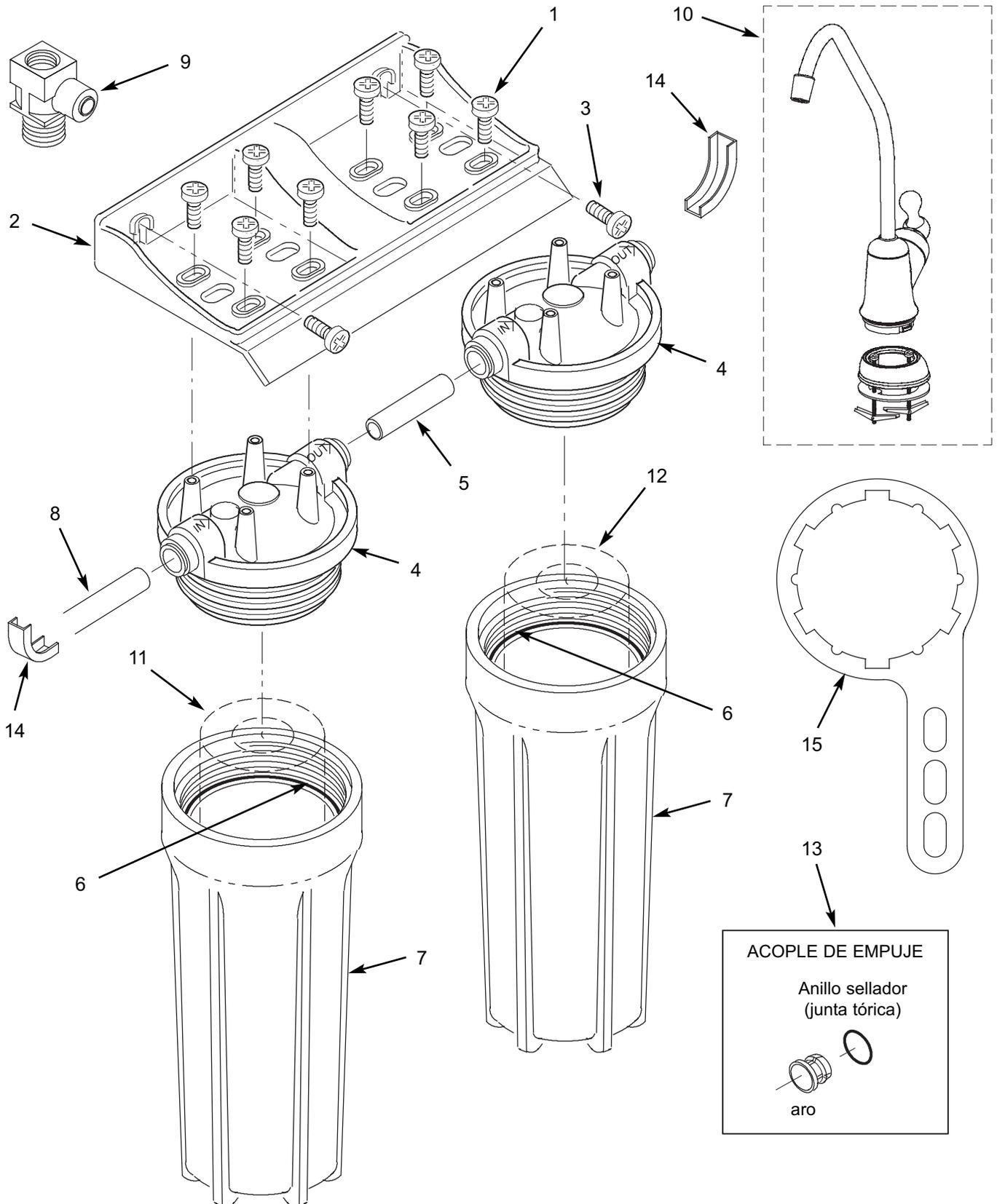
Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de la garantía implícita, las exclusiones o limitaciones de perjuicios incidentales o consecuentes, de manera que las limitaciones y las exclusiones de esta garantía puede que no tengan validez en su caso. Esta garantía le concede derechos legales específicos, puede que usted tenga otros derechos, los cuales varían entre los estados. Esta garantía únicamente es pertinente para las instalaciones de propiedad del consumidor.

® Marca registrada ™/Marca registrada de Whirlpool, USA.

Fabricado bajo licencia por Ecodyne Water Systems, Woodbury, Minnesota

© 2009 Whirlpool Corporation. Todos los derechos reservados.

Vista detallada



¿Preguntas? Llame gratis al 1-866-986-3223 o visite el sitio web www.ecodyne.org

Lista de piezas

Key No.	Part No.	Description
1	7160453	Tornillo, #10-14 x 3/4" (requiere 8)
2	7279032	Soporte de montaje
3	9006053	Tornillo, #10-14 x 1-1/4" (requiere 2)
4	7256864	Cabezal (requiere 2)
5	7279040	Tubo, cortado
6	7170246	Junta tórica, 3-3/8" D.I. x 3-5/8" D.E. (req. 2)
7	7205596	Cubierta (requiere 2)
8	7168435	Tubo, 3/8" x 72" de longitud
9	7228536	T, adaptador de suministro
10	7278840	Grifo
11	WHCF-GD05	Elemento de repuesto, sedimento
12	WHCF-DB1	Elemento de repuesto, quiste, sabor y olor
13	7209574	Juego de acoples de empuje, 3/8"
14	7273565	Curvatura de flujo, 3/8" (requiere 2)
15	7193066	Llave para sacar las cubiertas de filtros *
■	7279066	Manual del propietario

* Pieza opcional, no se incluye con el filtro del agua potable.

■ Sin ilustración.

Para pedir piezas de repuesto, llame gratis al 1-866-986-3223,
de lunes a viernes, de 8 a.m. a 9 p.m., hora del Este.

Fabricado y garantizado por
Ecodyne Water Systems LLC
1890 Woodlane Drive
Woodbury, MN 55125